

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО НАУЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

**Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК  
(ИСл РАН)**

ПРИНЯТО  
Учёным советом ИСл РАН

«30» июня 2015 г.  
Протокол № 5



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИСл РАН  
доктор исторических наук  
К.В.Никифоров  
«30» июня 2015 г.

Учебный план подготовки аспирантов по направлениям подготовки:

45.06.01 «Языкознание и литературоведение»  
Специализация (профиль) - «Славянские языки»

ПРОГРАММА РАБОЧЕЙ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ

**Славянские и балтийские языковые  
отношения в ареальном контексте  
Б1.В.ДВ.2**

**Форма обучения**  
Очная.Заочная

Москва 2015

### **ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:**

Программа подготовлена в Институте славяноведения РАН

Автор-составитель: П.М.Аркадьев, к.ф.н., ст.н.с. Отдела типологии и сравнительного языкознания.

Количество часов – 72 час. (2 з.е.)

Форма отчетности – зачёт.

#### **1. Цель освоения дисциплины:**

- сформировать у аспирантов представления об основных аспектах балто-славянских языковых отношений в синхронии и диахронии в перспективе сравнительно-исторического и ареально-типологического языкознания;
- ознакомить обучаемых с историей изучения и современными концепциями балто-славянских языковых отношений, способствовать их творческому и критическому осмыслению, пониманию аспирантами сущности дискуссионных проблем, умению соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальным фактографическим материалом;
- предложить аспирантам ареально-типологические методы, используемые в современных исследованиях балто-славянских языковых отношений;
- сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные знания в области балто-славянских языковых отношений для решения профессиональных задач: для сбора языкового материала балтийских языков и контактирующих с ними славянских и других языков, анализа материала и существующих источников, выявлению контактных и арельных черт и т.п.

#### **2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины**

**2.1.** В результате освоения дисциплины обучающийся должен сформировать следующие компетенции:

##### универсальные:

- способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерирование новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);
- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5).

##### общепрофессиональные:

- способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1);

##### профессиональные:

– способность использовать в лингвистических исследованиях базовые знания в области современных отечественных и зарубежных лингвистических теорий, способность их творческого и критического осмысления (ПК-1);

– знакомство с основными аспектами исследования славянских языков, в том числе балто-славянских и/или балкано-славянских языковых отношений в синхронии и диахронии в перспективе сравнительно-исторического и ареально-типологического языкознания (ПК-4);

**2.2.** Обучающиеся также призваны демонстрировать профессиональные компетенции своей отрасли науки:

– способность к самостоятельной постановке и решению сложных теоретических и прикладных задач в избранной области исследования;

– свободное владение смежными разделами языкознания (теория языкознания, типологическое и сопоставительное языкознание, синхроническое и диахроническое языкознание);

– способность демонстрировать и применять углубленные знания в избранной области языкознания с учетом современных принципов изучения языка (интегральности, антропоцентричности, текстоцентричности, коммуникативности, функциональности);

– владение современной научной парадигмой в избранной области исследования и умение интегрировать и актуализировать результаты собственных исследований в рамках научной парадигмы;

– владение материалами наиболее заметных международных и всероссийских конференций по направлению научного исследования и способность к критическому анализу результатов научной деятельности коллег;

– способность принимать участие в работе профессиональных коллективов по созданию языковых ресурсов (корпусов текстов, словарей фонетических, лекционных, терминологических баз данных), в том числе электронных;

– готовность к проведению лекционных и практических занятий по сравнительно-историческому и ареально-типологическому изучению балто-славянских языковых отношений.

**2.2. В результате освоения дисциплины аспирант должен обладать следующими навыками:**

**знать:**

- историю изучения балто-славянских языковых отношений;
- основные результаты в области сравнительно-исторического и ареально-типологического изучения балто-славянских языковых отношений;
- лингвистические особенности балтийских языков в их сравнении со славянскими и другими языками циркумбалтийского региона;

**уметь:**

- выявлять генетически обусловленные, контактно-обусловленные (ареальные) и универсально-типологические черты языков балто-славянского ареала;
- применять аппарат лингвистического и типологического анализа к данным балтийских языков и сопоставлять их с материалом славянских и других языков;

**владеть:**

- навыками извлечения лингвистической информации, в первую очередь, сравнительно-исторического и ареально-типологического характера, из источников по балтийским и славянским языкам (словари, корпуса текстов, фольклор, грамматические описания и т.п.).

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

№ п/п	Раздел Дисциплины	Год обучения	Количество недель	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
				лекции	семинары	сам. работа	контроль	
1.	Введение. История изучения балто-славянских языковых отношений.	1	1	2		4	консультации	индивидуальное собеседование (2 часа)
2.	Соотношение генетического и ареально-типологического в балто-славянском ареале.	1	1	2	2	6	консультации	индивидуальное собеседование (2 часа)
3.	Основы грамматического строя балтийских языков	1	2	4	2	8	консультации	индивидуальное собеседование (2 часа)
4.	Основы сравнительно-исторической грамматики балто-славянских языков	1	2	2	2	10	консультации	индивидуальное собеседование (2 часа)
5.	Языковые контакты в истории балтийских языков. Проблема циркум-балтийского языкового ареала	1	2	2	2	10	консультации	индивидуальное собеседование (2 часа)
Итого: 72 часа (2 з.е.)				12	8	38	зачет (4 часа)	

### 4. Содержание дисциплины

#### **4.1. Организационно-методические указания**

Дисциплина «Славянские и балтийские языковые отношения в ареальном контексте» предполагает проведение 20 часов учебных занятий, в том числе 12 часов приходится на лекции и 8 часов – на семинарские занятия (всего, включая самостоятельную работу и контрольно-экзаменационные мероприятия 72 часа или 2 з.е.)

Лекции освещают в первую очередь центральные проблемы балто-славистики и обеспечивают базовую платформу для подготовки к кандидатскому экзамену по специальности. Цель семинарских занятий состоит в том, чтобы проверить понимание аспирантами изложенного на лекциях теоретического материала и рекомендованной литературы, обратить внимание на проблемные вопросы курса, развить навыки анализа конкретных явлений и фактов. Рекомендуемые формы проведения семинарских занятий — доклады и сообщения, реферирование проблемной литературы с последующим обсуждением рефератов, участие в дискуссиях, анализ языкового материала, решение лингвистических задач.

Для развития навыков самостоятельной работы курс строится таким образом, что на лекциях и семинарах рассматриваются наиболее сложные вопросы спецкурса, а также новые аспекты проблемной тематики, недостаточно разработанные в специальной литературе. Ряд разделов программы изучается аспирантами самостоятельно с учетом специфики изучения конкретного славянского или балтийского языка и с использованием рекомендованной литературы.

Курс завершается устным экзаменом или защитой реферата, содержание которого должно показать, как аспирант творчески подошел к изучению теоретических вопросов балто-славянских языковых отношений и воплотил полученные знания на примерах из конкретных языков.

#### **4.2. Тематический план лекционного курса**

1. Введение. История изучения балто-славянских языковых отношений.
2. Соотношение генетического и ареально-типологического в балто-славянском ареале.
3. Основы грамматического строя балтийских языков.
4. Основы сравнительно-исторической грамматики балто-славянских языков.
5. Языковые контакты в истории балтийских языков. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.

#### **4.3. Содержание разделов дисциплины**

1. Введение. История изучения балто-славянских языковых отношений.

Концепции балто-славянского родства в рамках индоевропейской семьи. Теории Шлейхера, Мейе, Розвадовского, Эндзеллина, Топорова-Иванова. История ареальных исследований балтийских языков: балто-славянские и балто-финские контакты. Современные направления изучения балто-славянских языковых отношений.

2. Соотношение генетического и ареально-типологического в балто-славянском ареале.

Общая проблема соотношения генетического (унаследованного), ареального (контактного) и универсально-типологического в языковой структуре. Сложность балто-славянского ареала как зоны контактов близкородственных языков. Проблема финно-угорского субстрата в балтийских и славянских языках. Пути изучения древнейших контактов балтийских и славянских языков. Методы и принципы изучения контактов балтийских и славянских языков в исторический период. Общие инновации балтийских и славянских языков — генетическое наследие или контактные влияния.

### 3. Основы грамматического строя балтийских языков.

Балтийские языки и их диалекты. Основные особенности фонологии и акцентологии балтийских языков. Основные особенности морфологии балтийских языков. Морфосинтаксис балтийских языков. Основные грамматические категории балтийских языков. Типологически нетривиальные аспекты грамматики балтийских языков. Типологические расхождения между балтийскими языками в области фонологии и морфосинтаксиса и возможности их ареального объяснения.

### 4. Основы сравнительно-исторической грамматики балто-славянских языков.

Аргументы в пользу постулирования балто-славянского языкового единства. Балто-славянская сравнительная фонетика. Основы балто-славянской акцентологии. Основы сравнительной морфологии балтийских и славянских языков.

5. Языковые контакты в истории балтийских языков. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.

Проблема древнейших контактов балтийских языков. Языковая ситуация в Восточной Балтии в позднее Средневековье. Языковые контакты балтийских языков в исторический период. Влияние русского языка в XVIII–XX вв. Балтийские и славянские говоры балто-славянского пограничья. Контакты латышского языка с эстонским и ливским. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.

## 4.4. Тематический план практических (семинарских) занятий

1. Введение. История изучения балто-славянских языковых отношений.
2. Соотношение генетического и ареально-типологического в балто-славянском ареале.
3. Основы грамматического строя балтийских языков.
4. Основы сравнительно-исторической грамматики балто-славянских языков.
5. Языковые контакты в истории балтийских языков. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.

## 4.5. Тематика семинарских занятий

### Семинарское занятие № 1

Тема: История изучения балто-славянских языковых отношений.

1. Начало изучения балтийских языков и балто-славянских связей.
2. Концепции балто-славянского родства в рамках индоевропеистики.
3. Ареально-типологический подход к балто-славянским языковым отношениям.

## Литература:

- Вимер Б.* Судьбы балто-славянских гипотез и сегодняшняя контактная лингвистика // Вяч.Вс. Иванов (ред.). Ареальное и генетическое в структуре славянских языков. Материалы круглого стола. М.: «Пробел-2000», 2007, с. 31–45.
- Дини П.* Балтийские языки. Пер. с итал. А.В. Топоровой, ред. и предисл. В.Н. Топорова. М.: «О.Г.И», 2002.
- Маньчак В.* О балто-славянских отношениях // Балто-славянские исследования 1985. М.: «Наука», 1987, с. 142–147.
- Топоров В.Н.* Балтийские языки // Языки мира. Балтийские языки. М.: «Academia», 2006, с. 10–50.
- Petit D.* Les langues baltiques et la question balto-slave // Histoire-Épistémologie-Langage. V. 26. 2004. № 2, p. 7–41.

### Семинарское занятие № 2

Тема: Соотношение генетического и ареально-типологического в балто-славянском ареале.

1. Общая проблема соотношения генетического (унаследованного), ареального (контактного) и универсально-типологического в языковой структуре.
2. Сложность балто-славянского ареала как зоны контактов близкородственных языков.
3. Методы и принципы изучения контактов балтийских и славянских языков в различные исторические периоды.

#### Литература:

- Вайнрайх У.* Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования. Пер. с англ. и коммент. Ю.А. Жлуктенко, вступ. стат. В.Н. Ярцевой. Киев: «Вища школа», 1979.
- Иванов Вяч.Вс., В.Н. Топоров.* К постановке вопроса о древнейших отношениях балтийских и славянских языков. М.: АН СССР, 1958.
- Непокупный А.П.* Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964.
- Судник Т.М.* (ред.). Балто-славянские этноязыковые контакты. М.: «Наука», 1980.
- Heine B.* Identifying instances of contact-induced grammatical replication // S.G. Obeng (ed.), Topics in Descriptive and African Linguistics. Essays in Honor of Distinguished professor Paul Newman. München, Newcastle: “LINCUM Europa”, 2009, p. 29–56.
- Thomason S.G., T. Kaufman.* Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press, 1988.

### Семинарское занятие № 3

Тема: Основы грамматического строя балтийских языков: фонология

1. Фонологические системы балтийских языков.
2. Балтийская акцентология.

#### Литература:

- Андронов А.В.* Материалы к курсу латышского языка. Очерки по практической грамматике. СПб.: СПбГУ, 2010.
- Амбразас В.* (ред.). Грамматика литовского языка. Вильнюс: «Мокслас», 1985.
- Ambrasas V.* (ed.). Lithuanian Grammar. Vilnius: “Baltos Lankos”, 1997.

*Dogil G.* Baltic languages // H. van der Hulst (ed.), *Word Prosodic Systems in the Languages of Europe*. (EUROTYP, Vol. 4). Berlin, New York: "Walter de Gruyter", 1999, p. 877–896.

*Endzelīns J.* Lettische Grammatik. Riga: "A. Gulbis", 1922.

*Holzer G.* Zur Lautgeschichte des baltisch-slavischen Areals // *Wiener Slavistisches Jahrbuch*. Bd. 47. 2001, S. 33–50.

*Nau N.* A Short Grammar of Latgalian. München, Newcastle: "LINCOM Europa", 2011.

*Young S.R.* The Prosodic Structure of Lithuanian. Lanham, New York, London: "The University Press of America", 1991.

#### Семинарское занятие № 4

Тема: Основы грамматического строя балтийских языков: морфология

1. Именное словоизменение и словообразование в балтийских языках.
2. Структура балтийских глагольных систем.
3. Общая характеристика морфологии балтийских языков.

#### Литература:

*Андронов А.В.* Материалы к курсу латышского языка. Очерки по практической грамматике. СПб.: СПбГУ, 2010.

*Амбразас В.* (ред.). Грамматика литовского языка. Вильнюс: «Мокслас», 1985.

*Булыгина Т.В.* Морфологическая структура слова в современном литовском языке (в его письменной форме) // В.М. Жирмунский, Н.Д. Арутюнова (ред.). *Морфологическая структура слова в индоевропейских языках*. М.: «Наука», 1970, с. 7–70.

*Мустейкис К.* Сопоставительная морфология русского и литовского языков. Вильнюс: «Минтис», 1972.

*Ambrazas V.* (ed.). *Lithuanian Grammar*. Vilnius: "Baltos Lankos", 1997.

*Andronov A.V.* Some remarks on the system of Lithuanian and Latvian conjugation // *Linguistica Baltica*. V. 8. 2000, p. 35–47.

*Andronov A.V.* A survey of the case paradigm in Latvian. // *Sprachtypologie und Universalienforschung*, Vol. 54 (2001), No. 3, pp. 197 — 208.

*Arkadiev P.* Stems in Lithuanian verbal inflection (with remarks on derivation) // *Word Structure*. V. 5. 2012. № 1, p. 7–27.

*Endzelīns J.* Lettische Grammatik. Riga: "A. Gulbis", 1922.

*Nau N.* A Short Grammar of Latgalian. München, Newcastle: "LINCOM Europa", 2011.

*Nau N.* Declension classes in Latvian and Latgalian: Morphemics vs. morphophonology // *Baltic Linguistics*. V. 2. 2011, p. 141–179.

*Stang Chr.S.* Das slavische und baltische Verbum // *Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo*. II. Hist.-Filos. Klasse. 1942. T. I, S. 1–280.

#### Семинарское занятие № 5

Тема: Основы грамматического строя балтийских языков:  
грамматические категории и синтаксис

1. Основные особенности грамматических категорий имени и глагола в балтийских языках.



## 2. Основные характеристики синтаксиса балтийских языков.

### **Литература:**

- Амбразас В.* (ред.). Грамматика литовского языка. Вильнюс: «Мокслас», 1985.
- Аркадьев П.М.* О типологическом своеобразии литовской глагольной системы // Вяч.Вс. Иванов (ред.), Исследования по типологии славянских, балтийских и балканских языков. СПб.: «Алетейя», 2012, с. 320–361.
- Аркадьев П.М.* Аспектуальная система литовского языка (с привлечением ареальных данных) // Acta Linguistica Petropolitana. Т. VIII № 3: Исследования по аспектуальной типологии. СПб.: «Наука», 2012, с. 45–121.
- Вимер Б.* Косвенная засвидетельствованность в литовском языке // В.С. Храковский (ред.), Эвиденциальность в языках Европы и Азии. СПб.: «Наука», 2008, с. 197–240.
- Генюшене Э.Ш.* Диатезы и залогии в современном литовском языке // А.А. Холодович (ред.). Типология пассивных конструкций. Диатезы и залогии. Л.: «Наука», 1974, с. 203–231.
- Генюшене Э.Ш.* Рефлективные глаголы в балтийских языках и типология рефлексивов. Вильнюс, 1983.
- Мустейкис К.* Сопоставительная морфология русского и литовского языков. Вильнюс: «Минтис», 1972.
- Christen S.* Genitive positions in Baltic and Finnic languages // Ö. Dahl, M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2001, p. 499–521.
- Endzelīns J.* Lettische Grammatik. Riga: “A. Gulbis”, 1922.
- Holvoet A.* Studies in the Latvian Verb. Kraków: “Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego”, 2001.
- Holvoet A.* Mood and Modality in Baltic. Kraków: “Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego”, 2007.
- Mathiassen T.* Tense, Mood and Aspect in Lithuanian and Latvian. Meddelelser av Slavisk-baltisk afdeling, Universitetet i Oslo, Nr. 75, 1996.
- Nau N.* A Short Grammar of Latgalian. München, Newcastle: “LINCUM Europa”, 2011.
- Slišienė N.* The tense system of Lithuanian // R. Thieroff (ed.), The Tense Systems in European Languages. V. II. Tübingen: “Niemeyer”, 1995, p. 215–232.

### **Семинарское занятие № 6**

Тема: Основы исторической грамматики балто-славянских языков: фонология и акцентология

1. Сравнительная фонетика балтийских языков.
2. Основы балто-славянской акцентологии.

### **Литература:**

- Дыбо В.А.* Балто-славянская акцентная система с типологической точки зрения // Балто-славянские исследования 1997. М., 1998, с. 118–205.
- Дыбо В.А.* Морфонологизованные парадигматические акцентные системы: Типология и генезис. Т. I. М.: «Языки русской культуры», 2000.

- Дыбо В.А.* Балтийская сравнительно-историческая и литовская историческая акцентологии // *Аспекты компаративистики*. № 1. М., 2005, 117–213.
- Derksen R.* Metatony in Baltic. Amsterdam: Rodopi, 1996.
- Endzelīns J.* Comparative Phonology and Morphology of the Baltic Languages. The Hague, Paris: Mouton, 1971.
- Kortlandt F.* Balto-Slavic accentual mobility // *Baltistica*. V. 41. 2006. № 3, p. 359–369.
- Kortlandt F.* Balto-Slavic accentuation revisited // *Wiener Slavistisches Jahrbuch*. Bd. 56. 2010, p. 61–81.
- Stang Chr.* Vergleichende Grammatik der Baltischen Sprachen. Oslo, Bergen & Tromsø: “Universitetsvorlaget”, 1966.

### Семинарское занятие № 7

Тема: Основы исторической грамматики балто-славянских языков: морфосинтаксис

1. Основы сравнительно-исторической морфологии балтийских языков.
2. Основы балтийского исторического синтаксиса.

### Литература:

- Амбразас В.* Сравнительный синтаксис причастий балтийских языков. Вильнюс: «Мокслас», 1990.
- Топоров В.Н.* К вопросу об эволюции славянского и балтийского глагола // *Вопросы славянского языкознания* № 5. М.: Изд-во АН СССР, 1960, с. 35–70.
- Endzelīns J.* Comparative Phonology and Morphology of the Baltic Languages. The Hague, Paris: Mouton, 1971.
- Schmalstieg W.R.* A Lithuanian Historical Syntax. Columbus (OH): “Slavica”, 1987.
- Schmalstieg W.R.* The Historical Morphology of the Baltic Verb. Washington, DC: Institute for the Study of Man, 2000.
- Stang Chr.S.* Das slavische und baltische Verbum // *Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo*. II. Hist.-Filos. Klasse. 1942. T. I, S. 1–280.
- Stang Chr.S.* Vergleichende Grammatik der Baltischen Sprachen. Oslo, Bergen & Tromsø: “Universitetsvorlaget”, 1966.

### Семинарское занятие № 8

Тема: Языковые контакты в истории балтийских языков.

1. Проблема древнейших контактов балтийских языков.
2. Языковая ситуация в Восточной Балтии в позднее Средневековье.
3. Языковые контакты балтийских языков в исторический период.
4. Балтийские и славянские говоры балто-славянского пограничья.

### Литература:

- Беднарчук Л.* Конвергенции балто-славянских и финно-угорских языков в структурном и ареальном аспекте // *Вяч.Вс. Иванов (ред.), Балто-славянские исследования 1988–1996*. М.: «Индрик», 1997, с. 91–108.
- Грабис Р.* (ред.). Контакты латышского языка. Рига: Зинатне, 1977.

- Гринавецкене Е.Й.* Некоторые явления контактирования литовских и славянских говоров (на материале языковых контактов в юго-восточной Литве) // В.Н. Топоров (ред.). Балто-славянский сборник. М.: «Наука» 1972, с. 394–408.
- Иванов Вяч.Вс.* Языки, языковые семьи и языковые союзы внутри Великого княжества Литовского // Вяч. Вс. Иванов, Ю. Верхованцева (ред.). *Speculum Slaviae Orientalis*. Московия, Юго-Западная Русь и Литва в период Позднего Средневековья. М.: «Новое издательство», 2005, с. 93–121.
- Непокупный А.П.* Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964.
- Судник Т.М.* Из морфологических наблюдений над говорами литовско-славянского пограничья // Т.М. Судник (ред.). Балто-славянские исследования. М.: «Наука», 1974, с. 215–219.
- Судник Т.М.* Дialectы литовско-славянского пограничья. М.: «Наука», 1975.
- Судник Т.М.* (ред.). Балто-славянские этноязыковые контакты. М.: «Наука», 1980.
- Danylenko A.* Linguistic and cultural border crossing in the Grand Duchy of Lithuania or, can the Grand Duchy of Lithuania be defined as a Sprachareal? // D. Petit, C. Le Feuvre, H. Menantaud (éds.). *Langues baltiques, langues slaves*. Paris: “CNRS Editions”, 2011, p. 147–177.
- Levin J.F.* The North Slavic-Lithuanian contact area: Mutual influence and resistance // R. Maguire, A. Timberlake (eds.). *American Contributions to the 13<sup>th</sup> International Congress of Slavists, Ljubljana, August 2003*. Vol. 1. Linguistics. Bloomington, IN: “Slavica”, 2003, p. 139–148.
- Stolz Th.* Sprachbund im Baltikum? Estnisch und Lettisch im Zentrum einer sprachlichen Konvergenzlandschaft. Bochum: “Brockmeyer”, 1991.
- Wiemer B.* Dialect and language contacts on the territory of the Grand Duchy of Lithuania from the 15<sup>th</sup> century until 1939 // K. Braunmüller, G. Ferraresi (eds.), *Aspects of Multilingualism in European Language History*. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2003, p. 105–143.
- Wiemer B.* Population linguistics on a micro-scale. Lessons to be learnt from Baltic and Slavic dialects in contact // Kortmann B. (ed.). *Dialectology Meets Typology: Dialect Grammar from a Cross-Linguistic Perspective*. Berlin, New York: “Mouton de Gruyter”, 2004, p. 497–526.

### Семинарское занятие № 8

Тема: Проблема циркумбалтийского языкового ареала

1. Общие проблемы ареальной типологии.
2. Циркумбалтийский ареал в свете истории языковых контактов.

#### Литература:

*Campbell L.* Areal linguistics: A closer scrutiny // Y. Matras, A. McMahon, N. Vincent (eds.), *Linguistic Areas: Convergence in Historical and Typological Perspective*. Houndmills etc.: “Palgrave Macmillan”, 2006, p. 1–31.

*Dahl Ö.* Principles of areal typology // M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher, W. Raible (eds.). Language Typology and Language Universals. Berlin, New York: “Walter de Gruyter”, 2001, p. 1456–1470.

*Dahl Ö., M. Koptjevskaja-Tamm* (eds.). The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact. Vols 1-2. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2001.

*Koptjevskaja-Tamm M., B. Wälchli.* The Circum-Baltic languages: An areal-typological approach // Dahl & Koptjevskaja-Tamm eds. 2001, V. 2, p. 615–750.

#### **4.6. Методические рекомендации к практическим (семинарским) занятиям**

Практические занятия, направленные на углубление знаний лекционного курса, должны развить у аспирантов умения ориентироваться в основных вопросах балто-славянских языковых отношений и важнейших проблемах грамматики балтийских языков как в синхронном, так и в историческом аспекте.

На семинарских занятиях рассматриваются те вопросы и положения балто-славистики, которые помогут аспирантам научиться самостоятельно работать с материалом балтийских языков, сопоставлять балтийские и славянские данные, критически оценивать гипотезы о происхождении тех или иных общих черт балтийских и славянских языков, выявлять признаки генетической и/или ареальной общности языковых явлений.

### **5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

#### **5.1 Рекомендуемая литература**

##### **5.1.1. ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

*Амбразас В.* (ред.). Грамматика литовского языка. Вильнюс: «Мокслас», 1985.

*Дини П.* Балтийские языки. Пер. с итал. А.В. Топоровой, ред. и предисл. В.Н. Топорова. М.: «О.Г.И», 2002.

*Вайнрайх У.* Языковые контакты. Состояние и проблемы исследования. Пер. с англ. и коммент. Ю.А. Жлуктенко, вступ. стат. В.Н. Ярцевой. Киев: «Вища школа», 1979.

*Дыбо В.А.* Балто-славянская акцентная система с типологической точки зрения // Балто-славянские исследования 1997. М., 1998, с. 118–205.

*Судник Т.М.* (ред.). Балто-славянские этноязыковые контакты. М.: «Наука», 1980.

*Топоров В.Н.* Балтийские языки // Языки мира. Балтийские языки. М.: «Academia», 2006, с. 10–50.

*Топоров В.Н.* (ред.). Балтийские языки. М.: “Academia”, 2006.

*Амбразас В.* (ed.). Lithuanian Grammar. Vilnius: “Baltos Lankos”, 1997.

*Dahl Ö.* Principles of areal typology // M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher, W. Raible (eds.). Language Typology and Language Universals. Berlin: “Walter de Gruyter”, 2001, p. 1456–1470.

*Dahl Ö., M. Koptjevskaja-Tamm* (eds.). The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact. Vols 1-2. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 2001.

*Endzelīns J.* Lettische Grammatik. Riga: “A. Gulbis”, 1922.

*Mathiassen T.* Tense, Mood and Aspect in Lithuanian and Latvian. Meddelelser av Slavisk-baltisk afdeling, Universitetet i Oslo, Nr. 75. 1996.

*Schmalstieg W.R.* A Lithuanian Historical Syntax. Columbus (OH): "Slavica", 1987.

*Stang Chr.* Vergleichende Grammatik der Baltischen Sprachen. Oslo, Bergen & Tromsø: "Universitetsforlaget", 1966.

*Thomason S.G., T. Kaufman.* Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics. Berkeley, Los Angeles, London: "University of California Press", 1988.

*Wiemer B.* Dialect and language contacts on the territory of the Grand Duchy of Lithuania from the 15<sup>th</sup> century until 1939 // K. Braunmüller, G. Ferraresi (eds.), Aspects of Multilingualism in European Language History. Amsterdam, Philadelphia: "John Benjamins", 2003, p. 105–143.

### **5.1.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

*Амбразас В.* Сравнительный синтаксис причастий балтийских языков. Вильнюс: «Мокслас», 1990.

*Андронов А.В.* Материалы к курсу латышского языка. Очерки по практической грамматике. СПб.: СПбГУ, 2010.

*Аркадьев П.М.* О типологическом своеобразии литовской глагольной системы // Вяч.Вс. Иванов (ред.). Исследования по типологии славянских, балтийских и балканских языков. СПб.: «Алетейя», 2012, с. 320–361.

*Аркадьев П.М.* Аспектуальная система литовского языка (с привлечением ареальных данных) // Acta Linguistica Petropolitana. Т. VIII № 3: Исследования по аспектуальной типологии. СПб.: «Наука», 2012, с. 45–121.

*Беднарчук Л.* Конвергенции балто-славянских и финно-угорских языков в структурном и ареальном аспекте // Вяч.Вс. Иванов (ред.), Балто-славянские исследования 1988–1996. М.: «Индрик», 1997, с. 91–108.

*Булыгина Т.В.* Морфологическая структура слова в современном литовском языке (в его письменной форме) // В.М. Жирмунский, Н.Д. Арутюнова (ред.). Морфологическая структура слова в индоевропейских языках. М.: «Наука», 1970, с. 7–70.

*Вимер Б.* Судьбы балто-славянских гипотез и сегодняшняя контактная лингвистика // Вяч.Вс. Иванов (ред.). Ареальное и генетическое в структуре славянских языков. Материалы круглого стола. М.: «Пробел-2000», 2007, с. 31–45.

*Вимер Б.* Косвенная засвидетельствованность в литовском языке // В.С. Храковский (ред.), Эвиденциальность в языках Европы и Азии. СПб.: «Наука», 2008, с. 197–240.

*Генюшене Э.Ш.* Диатезы и залогии в современном литовском языке // А.А. Холодович (ред.). Типология пассивных конструкций. Диатезы и залогии. Л.: «Наука», 1974, с. 203–231.

*Генюшене Э.Ш.* Рефлексивные глаголы в балтийских языках и типология рефлексивов. Вильнюс, 1983.

*Грабис Р.* (ред.). Контакты латышского языка. Рига: «Зинатне», 1977.

*Гринавецкене Е.Й.* Некоторые явления контактирования литовских и славянских говоров (на материале языковых контактов в юго-восточной Литве) // В.Н. Топоров (ред.). Балто-славянский сборник. М.: «Наука» 1972, с. 394–408.

*Дыбо В.А.* Славянская акцентология: Опыт реконструкции системы акцентных парадигм в праславянском. М.: «Наука», 1981.

- Дыбо В.А.* Морфонологизованные парадигматические акцентные системы: Типология и генезис. Том I. М.: «Языки русской культуры», 2000.
- Дыбо В.А.* Балтийская сравнительно-историческая и литовская историческая акцентологии // *Аспекты компаративистики*. № 1. М., 2005, 117–213.
- Иванов Вяч.Вс.* Языки, языковые семьи и языковые союзы внутри Великого княжества Литовского // Вяч. Вс. Иванов, Ю. Верхоланцева (ред.), *Speculum Slaviae Orientalis*. Москва, Юго-Западная Русь и Литва в период Позднего Средневековья. М.: «Новое издательство», 2005, с. 93–121.
- Иванов Вяч.Вс., В.Н. Топоров.* К постановке вопроса о древнейших отношениях балтийских и славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1958.
- Маньчак В.* О балто-славянских отношениях // *Балто-славянские исследования 1985*. М.: «Наука», 1987, с. 142–147.
- Мустейкис К.* Сопоставительная морфология русского и литовского языков. Вильнюс: «Минтис», 1972.
- Непокупный А.П.* Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964.
- Судник Т.М.* Из морфологических наблюдений над говорами литовско-славянского пограничья // Т.М. Судник (ред.), *Балто-славянские исследования*. М.: «Наука», 1974, с. 215–219.
- Судник Т.М.* Диалекты литовско-славянского пограничья. М.: «Наука», 1975.
- Топоров В.Н.* К вопросу об эволюции славянского и балтийского глагола // *Вопросы славянского языкознания* № 5. М.: Изд-во АН СССР, 1960, с. 35–70.
- Andronov A.V.* Some remarks on the system of Lithuanian and Latvian conjugation // *Linguistica Baltica*. V. 8. 2000, p. 35–47.
- Andronov A.V.* A survey of the case paradigm in Latvian // *Sprachtypologie und Universalienforschung*. V. 54. 2001. № 3, p. 197–208.
- Arkadiev P.* Stems in Lithuanian verbal inflection (with remarks on derivation) // *Word Structure*. V. 5. 2012. № 1, p. 7–27.
- Balode L. & Holvoet.* The Latvian language and its dialects. In: Ö. Dahl, M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), *The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact*. V. 1. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2001, pp. 3–40.
- Balode L. & A. Holvoet.* The Luthuanian language and its dialects. In: Ö. Dahl, M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), *The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact*. V. 1. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2001, pp. 41–80.
- Campbell L.* Areal linguistics: A closer scrutiny // Y. Matras, A. McMahon, N. Vincent (eds.). *Linguistic Areas: Convergence in Historical and Typological Perspective*. Houndmills etc.: “Palgrave Macmillan”, 2006, p. 1–31.
- Christen S.* Genitive positions in Baltic and Finnic languages. // Ö. Dahl, M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), *The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact*. V. 2. Amsterdam, Philadelphia: “John Benjamins”, 2001, p. 499–521.
- Derksen R.* Metatony in Baltic. Amsterdam: “Rodopi”, 1996.
- Dogil G.* Baltic languages // H. van der Hulst (ed.), *Word Prosodic Systems in the Languages of Europe*. Berlin, New York: “Walter de Gruyter”, 1999, p. 877–896.

- Heine B.* Identifying instances of contact-induced grammatical replication // S.G.Obeng (ed.), Topics in Descriptive and African Linguistics. Essays in Honor of Distinguished professor Paul Newman. München, Newcastle: "LINCOM Europa", 2009, p. 29–56.
- Holvoet A.* Studies in the Latvian Verb. Kraków: "Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego", 2001.
- Holvoet A.* Mood and Modality in Baltic. Kraków: "Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego", 2007.
- Koptjevskaja-Tamm M., B. Wälchli.* The Circum-Baltic languages: An areal-typological approach // Ö. Dahl, M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), *The Circum-Baltic Languages. Typology and Contact*. V. 2. Amsterdam, Philadelphia: "John Benjamins", 2001, p. 615–750.
- Kortlandt F.* Balto-Slavic accentual mobility // *Baltistica*. V. 41. 2006. № 3, p. 359–369.
- Kortlandt F.* Balto-Slavic accentuation revisited // *Wiener Slavistisches Jahrbuch*. Bd. 56. 2010, p. 61–81.
- Levin J.F.* The North Slavic-Lithuanian contact area: Mutual influence and resistance // R. Maguire, A. Timberlake (eds.), *American Contributions to the 13<sup>th</sup> International Congress of Slavists*, Ljubljana, August 2003. Vol. 1. Linguistics. Bloomington, IN: Slavica, 2003, p. 139–148.
- Nau N.* A Short Grammar of Latgalian. München, Newcastle: "LINCOM Europa", 2011.
- Nau N.* Declension classes in Latvian and Latgalian: Morphemics vs. morphophonology // *Baltic Linguistics*. V. 2. 2011, p. 141–179.
- Petit D.* Les langues baltiques et la question balto-slave // *Histoire-Épistémologie-Langage*. V. 26. 2004. № 2, p. 7–41.
- Schmalstieg W.R.* The Historical Morphology of the Baltic Verb. Washington, DC: Institute for the Study of Man, 2000.
- Sližienė N.* The tense system of Lithuanian // R. Thieroff (ed.), *The Tense Systems in European Languages*, V. 2. Tübingen: Niemeyer, 1995, p. 215–232.
- Stang Chr.S.* Das slavische und baltische Verbum. Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Klasse. T. I, 1942, S. 1–280.
- Stolz Th.* Sprachbund im Baltikum? Estnisch und Lettisch im Zentrum einer sprachlichen Konvergenzlandschaft. Bochum: Brockmeyer, 1991.
- Wiemer B.* Population linguistics on a micro-scale. Lessons to be learnt from Baltic and Slavic dialects in contact // Kortmann B. (ed.), *Dialectology Meets Typology: Dialect Grammar from a Cross-Linguistic Perspective*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2004, p. 497–526.

### 5.1.3. СЛОВАРИ

- Латышско-русский словарь. Рига: «Лиесма», 1989.
- Либериус А.* Литовско-русский словарь. 2-е изд., испр. и доп. Ок. 65 тыс. слов. Вильнюс: «Моклас», 1988.
- Fraenkel E.* Litauisches Etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Heidelberg: "Carl Winter, Universitätsverlag" & Göttingen: "Vandenhoeck & Ruprecht", 1962–1965.
- Smoczyński W.* Słownik etymologiczny języka litewskiego. Vilnius: "Vilniaus Universitetas", 2007.

### 5.1.4. Базы данных, справочные и поисковые системы, Интернет-ресурсы, ссылки

### **Обязательная литература:**

Аркадьев П. М. Ареальная типология префиксального перфектива (на материале языков Европы и Кавказа).

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/2042-2015-arkadiev>

Балто-славянские исследования

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/108--1-r>

Иллич-Свитыч В. М. Именная акцентуация в балтийском и славянском.

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/1749-1963-illich-svitych>

Невская Л. Г. Балтийская географическая терминология (к семантической типологии).

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/656--1977>

Судник Т. М. Диалекты литовско-славянского пограничья: Очерки фонологических систем.

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/1202--1975>

Завьялова М. В. Балто-славянский заговорный текст: лингвистический анализ и модель мира.

<http://www.inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka/1678-2006-zavjalova>

### **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Зал № 827, 901, 925 – для проведения занятий, лекций, консультаций,

Кабинет № 817 – для проведения консультаций.

Оборудование: компьютер в комплекте, фотокамера Canon – 2 шт.;

проектор LCD 1024x768 – 2 шт., экран с электроприводом 4:3 (1 шт.).

#### **6.1. Образовательные технологии**

Реализация задач данной дисциплины осуществляется с использованием следующих информационных технологий:

1. Мультимедиа-технологии как демонстративное и иллюстративное средство для изучения нового материала;
2. Персональный компьютер как средство самообразования.

Программно-прикладные электронные средства обеспечивают:

- информационную емкость и документальность;
- наглядность;
- демонстративные возможности наиболее важных моментов при изучении дисциплины;
- мотивацию аспирантов к изучению новой области знаний;
- самостоятельность обнаружения нового или справочного материала.

#### **6.2. Аудиоматериалы**

Презентация записей литовской и латышской речи (семинарское занятие № 3).

#### **6.3. Видеоматериалы (лекции и семинары):**

Презентация карт распространения балтийских языков и их диалектного членения.



Презентация карт распространения лингвистических черт в языках циркум-балтийского ареала.

#### **6.4. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

Электронные словари балтийских языков.

Этимологические базы данных [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)

Корпус литовского языка: [http://donelaitis.vdu.lt/main.php?id=4&nr=1\\_1\\_2](http://donelaitis.vdu.lt/main.php?id=4&nr=1_1_2)

Словарь литовского языка: <http://www.lkz.lt/startas.htm>

Корпус латышского языка: <http://www.korpuss.lv/>

Словари латышского языка: <http://www.tezaurs.lv/>

Сайт Института славяноведения РАН//Ресурсы//Электронная библиотека  
[http://www.inslav.ru/php?option=com\\_content&view=category&id=29&Itemid=62](http://www.inslav.ru/php?option=com_content&view=category&id=29&Itemid=62)

### **7. Содержание текущего, самостоятельного и промежуточного контроля**

Текущий контроль осуществляется главным образом на семинарских занятиях, на которых выставляется оценка по пятибалльной шкале. При выставлении окончательной оценки учитываются следующие моменты:

- степень владения излагаемым материалом;
- грамотность и чёткость изложения;
- количество использованных при подготовке источников;
- умение ответить на заданные в ходе обсуждения вопросы;
- умение правильно проанализировать лингвистические данные.

Самостоятельный контроль осуществляется аспирантом в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования.

Промежуточный контроль осуществляется при написании реферата и при сдаче экзамена по специальности в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

#### **7.1. Требования, предъявляемые к аспиранту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:**

- 1) осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- 2) знание самой процедуры выполнения задания;
- 3) умение рационально пользоваться имеющимися источниками;
- 4) умение грамотно анализировать языковой материал;
- 5) умение давать языковым данным сравнительно-историческую, типологическую и ареальную интерпретацию.

## 7.2. Критерии оценки

При оценке знаний при проверке и обсуждении реферата учитываются:

1. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
3. Умение связать теорию с практическим применением.
4. Творческое освещение конкретного вопроса в рамках курса по балто-славянским языковым отношениям.

При оценке знаний на зачете по курсу учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Умение сделать обобщение, выводы.
4. Умение ответить на дополнительные вопросы.
5. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала, умение выделять главное и существенное.
6. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
7. Общая эрудиция аспиранта в области интерпретации славянских и балтийских языковых явлений в свете сравнительно-исторических и ареально-типологических проблем и методов.

## 7.3. Примерный список тем для самостоятельной работы

1. Балто-славистика и её место в рамках сравнительно-исторического и ареально-типологического языкознания.
2. История взглядов на проблему балто-славянского языкового родства.
3. Проблемы реконструкции балто-славянского праязыка.
4. Основные проблемы истории балто-славянских этноязыковых контактов.
5. Основные особенности фонологии балтийских языков в сравнительно-исторической и ареально-типологической перспективе.
6. Основные особенности морфосинтаксиса балтийских языков в сравнительно-исторической и ареально-типологической перспективе.
7. Диалектологические аспекты балто-славянских языковых контактов.
8. Сравнительно-историческая фонология балтийских и славянских языков.
9. Основные аспекты балто-славянской исторической акцентологии.
10. Сравнительно-историческая морфология балтийских и славянских языков.
11. Методы ареальной типологии в свете балто-славянской проблематики.
12. Этноязыковая ситуация в Балтии в эпоху позднего Средневековья и языковые контакты.
13. Лингвистические особенности балто-славянского пограничья.
14. Проблема финно-угорского субстрата в балтийских и славянских языках.
15. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.
16. Лингвистические ресурсы по балтийским языкам: критическая оценка.
17. Малоизученные проблемы балтийской грамматики в свете достижений современной славистики и типологии.

#### 7.4. ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ И ЭКЗАМЕНУ ПО СПЕЦИАЛЬНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ:

1. Концепции балто-славянского родства в рамках индоевропейской семьи.
2. История ареальных исследований балтийских языков: балто-славянские и балто-финские контакты.
3. Общая проблема соотношения генетического (унаследованного), ареального (контактного) и универсально-типологического в языковой структуре.
4. Проблема финно-угорского субстрата в балтийских и славянских языках.
5. Методы и принципы изучения контактов балтийских и славянских языков
6. Общая характеристика балтийских языков.
7. Диалектное членение балтийских языков.
8. Основные особенности фонологии и акцентологии балтийских языков.
9. Основные особенности морфологии балтийских языков.
10. Типологически нетривиальные аспекты грамматики балтийских языков.
11. Типологические расхождения между балтийскими языками в области фонологии и морфосинтаксиса и возможности их ареального объяснения.
12. Аргументы в пользу постулирования балто-славянского языкового единства и связанные с ними проблемы.
13. Балто-славянская сравнительная фонетика.
14. Основы балто-славянской акцентологии.
15. Основы сравнительной морфологии балтийских и славянских языков.
16. Основы проблемы исторического синтаксиса балтийских языков.
17. Проблема древнейших контактов балтийских языков.
18. Языковая ситуация в Восточной Балтии в позднее Средневековье.
19. Языковые контакты балтийских языков в исторический период.
20. Балтийские и славянские говоры балто-славянского пограничья.
21. Проблема циркум-балтийского языкового ареала.

Автор-составитель: П.М.Аркадьев,  
к.ф.н., ст.н.с. отдела типологии и сравнительного языкознания